



## Consejo Económico y Social

Distr. general  
28 de junio de 2007  
Español  
Original: inglés

---

### **Novena Conferencia de las Naciones Unidas sobre la Normalización de los Nombres Geográficos**

Nueva York, 21 a 30 de agosto de 2007

Tema 6 d) del programa provisional\*

**Reuniones y conferencias: reuniones, conferencias y simposios internacionales sobre nombres geográficos**

### **Conferencia “GICON 2006: Geoinformación como vínculo entre sociedades”**

#### **Presentado por Austria\*\***

La Conferencia Cartográfica Centroeuropea, el Simposio de la Comisión Técnica II de la Sociedad Internacional de Fotogrametría y Teleobservación y el duodécimo Simposio Internacional sobre manejo de datos espaciales (SDH 2006) de la Comisión de Ciencia de la Información Geográfica de la Unión Geográfica Internacional organizaron de manera conjunta la conferencia internacional “GICON 2006: Geoinformación como vínculo entre sociedades”, que se celebró en Viena en julio de 2006.

En esa conferencia se organizó una sesión especial sobre toponimia, en la que se presentaron seis informes:

- Annelies Glander: Topónimos y exónimos en los servicios de idiomas de la Unión Europea
- Peter Jordan: El uso oficial de denominaciones minoritarias: comparación de situaciones en Europa Central
- Hans Rudolf Mösching: La toponimia multilingüe de Suiza: una cuestión compleja
- Jörn Sievers y Pier-Giorgio Zaccheddu: EuroGeo Names (EGN): creación de una infraestructura y servicios en materia de nombres geográficos para Europa
- Roman Stani-Fertl: Topónimos y labor editorial: problemas y directrices

---

\* E/CONF.98/1.

\*\* Preparado por Roman Stani-Fertl, (Austria).



- Eveline Wandl-Vogt: Localización de dialectos: el uso de mapas como estructura de acceso primaria a diccionarios de dialectos

Los informes se publicaron en inglés o con un resumen en inglés en K. Kriz, W. Cartwright, A. Pucher y M. Kinberger, *Kartographie als Kommunikationsmedium* (La cartografía como medio de comunicación) (vol. 17 de *Wiener Schriften zur Geographie und Kartographie*) (Viena, 2006), ISBN 3-900830-59-2.

---